

## VERITAS® Volume Manager 3.1.1 (中文版)

---

### 软件包内容

#### VERITAS CD

- ◆ VRTSvxvm — VERITAS Volume Manager 软件
- ◆ VRTSvmsa — VERITAS Volume Manager Storage Administrator 软件
- ◆ VRTSzhvms — VERITAS Volume Manager Storage Administrator 中文文件
- ◆ VRTSvmzhc — 中文 Volume Manager -- message catalog 文件
- ◆ VRTSvmdoc — Volume Manager 和 Volume Manager Storage Administrator 联机文档
- ◆ VRTSvmzhd — Volume Manager 和 Volume Manager Storage Administrator 联机文档 (中文)
- ◆ VRTSvmman — Volume Manager 帮助手册
- ◆ VRTSvmzhm — Volume Manager 帮助手册 (中文)
- ◆ VRTSvmdev — Volume Manager 开发者软件包 (库和头文件)

#### 文档集

- ◆ VERITAS Volume Manager 补充手册 (3.1.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager 安装指南 (3.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager 管理员指南 (3.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager 参考指南 (3.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager Storage Administrator 管理员指南 (3.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager 硬件说明 (3.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager 发行说明 (3.1.1 版)
- ◆ VERITAS Volume Manager 首先阅读 (本文档)

如果缺少上述任何资料, 请与销售代表联系更换。

### 说明:

VERITAS Volume Manager (VxVM) 3.1.1 中文版软件附带的是 3.1 版文档, 加上 3.1.1 版补充手册和发行说明。

补充手册着重说明 VxVM 3.1.1 的新功能和安装步骤。

发行说明列出 VxVM3.1.1 中的增强及缺陷修复。

---

**警告** 在您安装中文版 VERITAS Volume Manager 3.1.1 之前, 请务必阅读《VERITAS Volume Manager 3.1.1 补充手册》。该补充手册包含安装及使用 VERITAS Volume Manager 所必需的修补程序的信息。

---

### 入门

- ✓ 查看产品发行说明。
- ✓ 获取产品许可证密钥。

在可以使用任何 VERITAS 产品之前, 必须完成软件包中的许可证密钥申请表。若要更换缺少的申请表, 或获取临时密钥以评估产品, 请与销售代表联系。

## 安装之前

- ✓ 将《VERITAS Volume Manager 3.1.1 补充手册》中“安装之前：重要的软件修补程序信息”一节所列出的软件修补程序安装在系统中。
- ✓ 查看《VERITAS Volume Manager 3.1.1 补充手册》中所介绍的产品信息。

## 中文版用户 注意事项

- ◆ 当在中文环境下激活 Htt 输入服务器时，VMSA 可能在 Solaris 7 或 Solaris 8 上挂起。有以下几种解决方法：
  1. 当使用 Htt 输入服务器时，若要在中文 Solaris 7 或 Solaris 8 上运行 VMSA，请安装下列修补程序：  
Solaris 7: 107636-04  
Solaris 8: 108773-03  
可从 <http://sunsolve.sun.com> 下载修补程序。
  2. 执行 VMSA 之前设置环境变量 LANG=C。VMSA 字符串以英文显示。
  3. 关闭 Htt 输入服务器。
- ◆ VMSA 联机帮助搜索功能不支持中文字符。此功能已禁用。
- ◆ VxVM 仅支持以 ASCII 字符命名存储对象（磁盘组、磁盘、卷等）。请不要使用中文字符命名对象。
- ◆ 此版本 VERITAS Volume Manager 中，所有 VVR、CFS 和 CVM 组件尚未本地化。这些功能的相关讯息将以英文显示。
- ◆ `vmsa -h` 和 `vmsa_server -h` 的帮助信息以英文显示。
- ◆ 中文版 VERITAS Volume Manager (VxVM) 3.1.1 软件已包含 VxVM 3.1.1 Patch 2（其对应的 Sun 修补程序 ID 如下）。以下这些修补程序仅用于英文版 VxVM 3.1.1：  
Solaris 6: 110451-02  
Solaris 7: 110452-02  
Solaris 8: 111118-02

下表列出已由上述修补程序修复的软件问题。

VERITAS 事件编号	描述
30427	从属节点 <code>vxconfigd</code> 内核转储。 [Sun #4416683]
48474	CVM: 集群化分层卷及联机重布局操作。在从属节点上重新启动 <code>vxconfigd</code> 使 <code>i_nas</code> 和 <code>i_nsd</code> 无法对禁用事务处理正确计数。
49324	CVM: 重布局未恰当地进行事务处理。当因 <code>vxconfigd</code> 未在从属节点上运行而使从属节点上的事务处理无法完成时，没有适当清理部分事务处理。
49325	CVM: 当使用了分层卷时，执行 <code>vxstat -b</code> 命令会触发 <code>assert</code> 。
51560	在关闭 <code>cvm</code> 卷时 CFS 卸载操作挂起。
51893	<code>vxresize</code> 不能用于集群。
52330	CVM: 需要改善某些性能以减少集群启动时间。节点加入期间磁盘组导入和 <code>kmsg sender</code> 部分的更改可使启动时间有所改善。
52392	I18N: <code>vol_strerror()</code> 返回不正确的本地化错误信息。
53042	CVM: <code>klog</code> 刷新故障的不正确处理导致 <code>vxconfigd</code> 挂起。
53133	禁用 DMP -- 禁用 / 启用来自多径阵列的路径的操作有误。
54248	<code>vxinfo</code> 命令中小的文字问题。
54372	Sol: 当删除了至磁盘组中所有磁盘的路径时， <code>vxconfigd</code> 内核转储。
54875	VM3.0.4 无法重新挂接因磁盘故障而分离的 <code>plex</code> 。 [Sun #4390757]



VERITAS 事件编号	描述
54996	I18N: 在 L10N 环境下 vxdisk help 显示不正确数据。
55197	当对超过 4GB 的偏移进行 I/O 操作时, randio 中发生内核转储。
55486	CVM: 在后续节点加入期间, 已加入的从属节点会在 await_join ioctl 处理中挂起。
55664	CVM: 在集群节点启动期间, vxrecover -c -v -s 被调用 3 次。
56191	CVM: 如果在提交循环广播信息当中主节点崩溃, 则从属节点挂起。
56203	CVM: 如果在主节点的 vxconfigd 收到 CVM_VOLD_CHANGE 信号之前从属节点的 vxconfigd 打开与主节点的连接, 则该节点加入失败。
56302	CVM: 在事务处理异常中止情况下, 如果 VOLOBJ_TFLAG_DROP_KMSG 标志设置在共享对象上, 则 vxconfigd 挂起。
56307	CVM: 如果所有节点同时尝试加入集群, 则节点加入需要很长时间。
56617	VM 3.1.1L -- 即使未进行任何更改, vxinstall 的选项 3 仍提示关闭 / 重新启动系统。
56690	CFS: mkfs 触发测试事件驱动程序的 assert f:vx_cvm_ping:2。该问题可能与 volioctl.h 中 VOLCVM_PING_ALL_NODES 的定义有关。
57070	VVR: srl 已分离之后在辅助 rvg 上恢复 rlink, 导致节点崩溃。
57104	存储装置的故障切换命令不工作。
57105	对活动 / 被动阵列, /dev/rdisk 和 /dev/dsk 的使用导致 vxinstall 失败。
57108	存储装置故障切换程序。
57109	如果只有被动路径可用, 则活动 / 被动类型阵列上的 LUN 初始化失败。
57249	I18N: 某些启动脚本文件必须始终运行在 C 环境下。
57579	CVM: kmsg 模块应仅对脱离的节点进行 leaver 处理。
57613	在 DMP 禁用之后, 根磁盘镜像无法用于引导。
57738	CVM: 当节点脱离时, 如果主节点在 send_slaves 过程中, 则事务处理异常中止。
57741	CVM: 如果从属节点的 vxconfigd 未重新连接或未准备好, 则重布局失败。
58131	VxVM: TOT 中发生测试事件驱动程序的 assert f:dmp_migrate_dmpnode:1c。由于当尝试停止 vxconfigd 时 dmp_migrate_dmpnode_to_devlist 中发生 assert, TC 挂起。
58305	仅在主磁盘组内查找主 srl。
58708	在已停止的卷上禁用 fs 任务。
59202	CVM: 在 KCM 的主节点故障切换之后, 未启动恢复操作。
59238	大型系统上的 VxVM DMP 配置导致内核堆栈损坏。 [Sun # 4411348]
59343	修复 HPUX 和 Solaris 6 的日期 / 时间中的 G%。
59403	DMP: DMP-AP 共存的配置测试。需将 DMP_AP 的共存测试添加到现有的菜单驱动 DMP 配置测试中。
59673	某些情况下, 基于 VID:PID 来排除 / 包括设备的操作失败。
59820	需适当地激活 / 关闭 MountDetailsDialog。
59874, 23730, 57571	光标不能恢复到默认光标状态。 [Sun #4407399]
59986	将 HOST 变量传递给 VMSA。



VERITAS 事件编号	描述
60075	在重新启动期间，基于磁盘阵列命名的磁盘初始化失败。
60184	在 Leadville 配置中，VM 授权功能未完全启用。 [Sun #4413604]
60282	vxconfigd 进入无限循环。因为每次进入 vold_set_new_role 中的循环时都调用 alarm，因此永远不会发生超时。
60323	CVM: 加入超时值应该可调。
60600	hotreloc TC 异常中止而不是正常退出。
60609	SOL: dmp 被禁用后，未正确处理 ddi_path_list。
60682	CVM: 需要 vxclustadm nodestate 的冗长输出。
60925	CFS: 由于不正确的指针间接访问，当遍历 kmsg 队列时 CVM 崩溃。
60927	CFS: 重新启动时 cvm 释放磁盘组。
60994	尚未安装本地化软件包时 VMSA 显示本地化字符串。
61130	VMSA 中磁盘组激活状态混乱。
61145	I18N: vxinstall 中的许多文本屏幕未国际化。
61286	TOT 上 voldg/upgrade/features.tc 失败。
61545	CVM: volfmr_alloc 处理中的 FMR 失败将妨碍滚动升级。
61588	CVM: 在 VCS 和 NOCM 环境中设置加入超时值。
61780	修复 3.1 和 3.1.1 间滚动升级不兼容问题。
61829	根磁盘封装程序损坏了分区表。
62533	修复 Windows 上的打印错误。
62610	更改 upgrade_start 和 upgrade_finish 脚本以包括 Sun 修补程序 ID。
62687	nec_claim_device 中不适当的数据类型比较。

## 客户支持

有关服务信息和产品帮助，请与 VERITAS 客户支持部联系：

- ◆ 中国客户：
  - 电话：(8610) 687 27220
  - 电子邮件：china.support@veritas.com

## 销售与培训

有关 VERITAS 培训课程、咨询服务、展销会和研讨会的信息，请访问我们的网站：  
[www.veritas.com](http://www.veritas.com)。

## 商标

版权 © 2001 VERITAS® Software Corporation。 All rights reserved。

VERITAS 是 VERITAS Software Corporation 在美国和其它国家 / 地区的注册商标。

VERITAS Volume Manager、VERITAS Volume Manager Storage Administrator、VERITAS File System 和 VERITAS 徽标是 VERITAS Software Corporation 的商标。

本文档提及的其它产品是其各自所有者的商标或注册商标。

VERITAS Software Corporation  
1600 Plymouth Street  
Mountain View, CA 94043  
(650) 527-8000

